



Impresora Smart Label Printer  
Guía del Usuario  
Modelos 620, 650 y 650SE

U00128845100

Para Windows® XP, Server 2003, Vista y Windows 7  
o Mac OS® X 10.5 o posterior.  
Serie Smart Label Printers®

Seiko Instruments Inc.

## **Guía del Usuario de la impresora Smart Label Printer modelos 620, 650 y 650SE**

U00128845100

Noviembre de 2012

## Declaración de conformidad con la FCC

Tras someterse a las pruebas pertinentes, se ha comprobado que este equipo respeta los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, según lo dispuesto en el Apartado 15 de las normas FCC. Tales límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en zonas residenciales. Este equipo genera, usa y puede emitir ondas de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las presentes instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. En cualquier caso, no existen garantías de que tales interferencias no se produzcan en instalaciones específicas. Si el equipo provoca alguna interferencia en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y volviendo a encender el dispositivo, recomendamos al usuario que trate de corregir esta situación mediante uno o varios de los siguientes procedimientos:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia que separa el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma situada en un circuito distinto de aquel al que se encuentra conectado el receptor.
- Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico de radio o TV.

Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente autorizados por Seiko Instruments pueden anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

## Directivas y normas de la CE correspondientes

Directiva	Título
2004/108/CE	Directiva CE sobre compatibilidad electromagnética
2006/95/CE	Directiva de la CE sobre bajo voltaje
2011/65/EU	Directiva sobre restricción del uso de sustancias peligrosas (RoHS)
2009/125/CE	Directiva sobre requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía
Normas	Título
EMC	EN55022 clase B EN61000-3-2, EN61000-3-3 EN55024
LVD	EN60950-1

Para el uso en Turquía  
Conforme con la directiva sobre equipos eléctricos y electrónicos.

Türkiye' deki Kullanıcılar için  
EEE Yönetmeliğine Uygundur.

## Copyright

Copyright © 2012 de Seiko Instruments Inc. Reservados todos los derechos. No se permite reproducir, almacenar en sistemas de recuperación de información ni transmitir parte alguna de esta publicación, cualquiera que sea el medio empleado – electrónico, mecánico, fotocopia, grabación, etc. – sin el permiso previo por escrito de Seiko Instruments Inc. No se asume responsabilidad de patente respecto al uso de la información que aquí se expone. Aunque se han tomado todas las medidas de precaución en la preparación de esta publicación, Seiko Instruments USA Inc. no asume responsabilidad alguna por los posibles errores u omisiones que pueda contener. Tampoco se asume responsabilidad alguna por daños derivados de la utilización de la información que aquí se expone. Además, esta publicación y las características descritas están sujetas a cambios sin previo aviso.

## Información sobre marcas comerciales

SII y el logotipo SII son marcas registradas de Seiko Instruments Inc. Smart Label Printer es marca registrada y SmartLabels, SmartCapture, SmartCopy y Smart Label Icons son marcas comerciales de Seiko Instruments USA Inc.

Todos los demás nombres de marcas y productos son marcas comerciales y/o marcas registradas de los respectivos fabricantes.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

En esta Guía del Usuario se utilizan los símbolos siguientes.



**ADVERTENCIA.** Los anuncios de advertencia se utilizan para indicar acciones que pueden derivar en riesgo de lesiones graves o pérdida de la vida.



**PRECAUCIÓN:** Los anuncios de precaución se utilizan para indicar acciones que pueden derivar en daños a la impresora u otras propiedades, o que pueden provocar el riesgo de lesiones personales leves.

## Advertencia:

1. Utilice exclusivamente el adaptador CA suministrado con la impresora o un adaptador CA homologado por Seiko Instruments para su utilización con la impresora. El uso de un adaptador CA incorrecto puede provocar riesgos de sobrecalentamiento o incendio.
2. No doble el cable de alimentación ni coloque objetos pesados sobre él, ya que puede dañarlo y provocar riesgos de descarga eléctrica o incendio. No utilice el cable de alimentación si está dañado o raído.
3. El cabezal térmico puede calentarse mucho después de la impresión. Tenga cuidado cuando cambie las etiquetas o limpie el cabezal térmico.

## Precaución

1. No introduzca ningún tipo de objetos en la impresora, ya que podrían tocar puntos de voltaje peligrosos o provocar el cortocircuito entre las piezas, con el riesgo de incendio o descarga eléctrica. No derrame líquidos de ningún tipo sobre la impresora.
2. La impresora no contiene piezas que pueda reparar el usuario. No intente reparar la impresora ya que puede exponerse a puntos de voltaje peligrosos u otros riesgos. Las reparaciones deben estar a cargo de un técnico experimentado.
3. No utilice la impresora cerca de agua ni en condiciones de humedad extremas.
4. Al desconectar, cerciórese de aferrar solo el extremo con conector del cable de alimentación o del cable de interfaz. Si se tira del cable con frecuencia se puede dañar.
5. Si se produce alguna de las situaciones, apague la impresora y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente:
  - El cable de alimentación está dañado o raído.
  - Se ha derramado líquido sobre la impresora o esta se ha expuesto a la lluvia o el agua.
  - La impresora no se recupera de un error o no funciona con normalidad cuando se siguen las instrucciones de uso.
  - El funcionamiento de la impresora muestra un cambio evidente, por ejemplo, despide ruidos, olores o humos extraños.
6. Antes de utilizar la impresora SLP, retire la tapa protectora transparente situada sobre la cubierta del motor de impresión y la cubierta del rollo.
7. Si la impresora SLP no se utiliza durante cierto tiempo sin etiquetas, la goma de la pletina puede adherirse. Esto puede provocar el funcionamiento incorrecto de la impresora. Para evitarlo, mantenga una etiqueta cargada en la impresora SLP, aunque no la utilice.
8. No utilice la impresora SLP sin cerrar la cubierta del motor de impresión.

# Instalación

Para obtener un rendimiento óptimo, se recomienda que instale la impresora sobre una superficie plana en un lugar que cumpla las siguientes condiciones medioambientales:

- No sujeto a vibraciones
- No expuesto a luz solar directa
- Sin presencia de polvo
- Sin presencia de condensación
- Temperaturas: De 15 °C a 35 °C (59 °F a 95 °F)
- Humedad: De 30% HR a 80% HR (sin condensación)

## CONTENIDO DE ESTA GUÍA

Como verá pronto, la impresora Smart Label Printer es fácil de configurar y usar. Es posible que una vez que haya leído lo que debe saber para empezar a trabajar, no vuelva a utilizar la guía si no es para alguna consulta rápida.

Esta guía le indicará cómo configurar la impresora SLP 620, 650 o 650SE, instalar el software y utilizarla.

Al redactar esta guía se da por hecho que está familiarizado con el uso habitual de Microsoft Windows® XP, Server 2003, Vista o Windows 7 en un PC compatible con Windows, o en un ordenador Apple Macintosh con Mac OS® X 10.5 o posterior.

### Esta guía se divide en seis secciones para facilitar su consulta:

**Introducción:** ofrece información general sobre las impresoras SLP 620, 650 y 650SE, y sobre el programa Smart Label.

**Pasos previos:** proporciona instrucciones sobre la conexión de la impresora SLP 620, 650 o 650SE al PC compatible con Windows o al ordenador Mac, y sobre la carga de etiquetas en la impresora. También indica cómo utilizar la ayuda en línea.

**Cambio de etiquetas y cuidado de la impresora:** ofrece información acerca de la sustitución del rollo de etiquetas y el cuidado de la impresora SLP.

**Especificaciones:** enumera las especificaciones de la impresora SLP 620, 650 o 650SE.

**Asistencia y servicio técnico:** suministra información sobre asistencia y servicio técnico.

**Solicitud de etiquetas y piezas de recambio:** indica cómo solicitar etiquetas SmartLabels, piezas de recambio y accesorios.

# ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	5
Acerca de la impresora Smart Label Printer .....	5
Funciones de software .....	5
PASOS PREVIOS.....	6
Elementos necesarios .....	6
Consejos sobre el uso de etiquetas .....	7
Cuidado de las etiquetas .....	7
Instalación de la impresora SLP 620, 650 o 650SE .....	8
Instalación del software .....	9
Conexión de la impresora SLP a una toma de corriente .....	10
Conexión de la impresora SLP al ordenador .....	11
Configuración de la impresora .....	12
Carga del rollo de etiquetas .....	12
Prueba de la impresora .....	15
CAMBIO DE ETIQUETAS Y CUIDADO DE LA IMPRESORA .....	16
Cuidado de la impresora .....	16
Modos fuera de línea y en línea .....	17
Cambio del rollo de etiquetas.....	17
Ajuste de la posición de las etiquetas .....	18
Extracción de etiquetas atascadas .....	20
Limpieza de la impresora .....	21
ESPECIFICACIONES.....	22
Impresora Smart Label Printer 620, 650 o 650SE .....	22
Indicadores luminosos de estado.....	24
ASISTENCIA Y SERVICIO TÉCNICO.....	25
SOLICITUD DE ETIQUETAS Y PIEZAS DE RECAMBIO .....	25
Solicitud de etiquetas .....	25
Solicitud de piezas de recambio.....	25

# INTRODUCCIÓN

## Acerca de la impresora Smart Label Printer

Smart Label Printer ofrece la mejor manera de imprimir etiquetas de una en una y al instante. Con la tecnología de impresión térmica directa no se utiliza tinta, tóner ni cinta, solo etiquetas. La impresora SLP genera una impresión rápida y con calidad láser de distintos tamaños de etiquetas, y permite imprimir texto, gráficos, códigos POSTNET y códigos de barras.

Dada la gran diversidad de etiquetas SmartLabels disponibles, la impresora SLP permite crear etiquetas para casi todo lo que desee. A continuación se enumeran algunos ejemplos:

- Etiquetas para sobres
- Etiquetas para carpetas de archivos
- Cintas de vídeo
- Vales de seguridad
- Etiquetas de envío
- Etiquetas para recipientes de almacenamiento
- Etiquetas para libretas de apuntes
- Etiquetas de cartuchos de vídeo
- Etiquetas con código de barras
- Tarjetas de presentación
- Portanombres o credenciales
- Etiquetas de CD o DVD
- Etiquetas de joyería
- Rótulos de carpetas
- Etiquetas para estanterías

## Funciones de software

El programa Smart Label ofrece un amplio conjunto de funciones para simplificar las necesidades de etiquetado.

- El editor WYSIWYG muestra las etiquetas tal como se imprimirán.
- Se imprime en segundo plano para facilitar el trabajo con otras aplicaciones mientras se imprimen las etiquetas. Las etiquetas se imprimen de una en una o en listas de correo completas.
- La interfaz orientada a objetos facilita la inclusión de texto, imágenes, códigos de barras, etc., en las etiquetas.
- Es posible mezclar texto en cada objeto de texto; se pueden incluir distintos tipos, tamaños y estilos de letra (negrita/cursiva/subrayado) en una sola línea.
- Las funciones de reducción para ajustar y de ajuste de línea garantizan que las direcciones y otros textos quepan en la etiqueta.
- Base de datos incorporada para guardar etiquetas y formatos en categorías definidas por el usuario.
- La función de búsqueda permite localizar con facilidad las etiquetas guardadas, ya sea por nombre de etiqueta, campo de base de datos o palabras incluidas en la etiqueta.
- Los registros basados en contactos se actualizan automáticamente a partir de las direcciones de etiqueta.

# **PASOS PREVIOS**

## **Elementos necesarios**

Para poder utilizar la impresora y el software SLP necesita lo siguiente:

### **Usuarios de PC:**

- Windows XP, Server 2003, Vista o Windows 7
- PC IBM® PC o compatible, con CPU compatible con Pentium de 233 MHz o superior
- 64 MB de memoria RAM como mínimo, 128 MB recomendados
- 1,5 GB de espacio en el disco duro
- Puerto USB o puerto serie RS232C
- Unidad de CD-ROM o DVD

### **Usuarios de Mac:**

- Mac OS X v10.5 o posterior
- PowerPC® G4 (867MHz o posterior), G5, o procesador Intel®
- 512 MB de RAM como mínimo
- 9 GB de espacio en el disco duro como mínimo
- Puerto USB
- Unidad de DVD

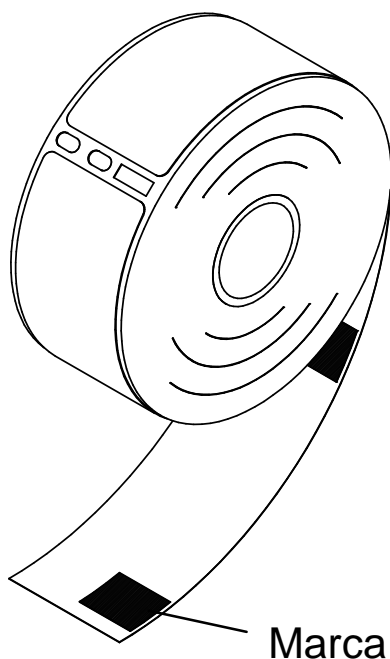


## Consejos sobre el uso de etiquetas

Se recomienda que, para obtener resultados óptimos, se utilicen las etiquetas SmartLabels de Seiko Instruments. Es posible que las etiquetas de otras marcas no estén diseñadas para ofrecer un resultado óptimo y sin problemas, no funcionen con la impresora SLP o puedan dañarla y anular la garantía.

Las etiquetas SmartLabels están disponibles en una gran variedad de tamaños y colores para etiquetar correctamente casi cualquier objeto.

Las etiquetas SmartLabels tienen una marca en el reverso que utiliza la impresora SLP 620, 650 o 650SE para alinear su borde superior. Compruebe que las etiquetas tienen esa marca antes de cargarlas en la impresora SLP.



**Nota:** Las antiguas etiquetas SmartLabels no tienen esa marca. Compruebe que la impresora SLP 620, 650 o 650SE aparece como impresora admitida en el paquete de etiquetas SmartLabels.

## Cuidado de las etiquetas

Las etiquetas son sensibles al calor, la humedad y la luz. Teniéndolo en cuenta:

- Guarde las etiquetas en un lugar fresco y seco.
- No raspe ni frote las etiquetas con objetos duros.
- No exponga las etiquetas a calor intenso ni a luz directa durante periodos prolongados.
- Mantenga los disolventes orgánicos alejados de las etiquetas.

# Instalación de la impresora SLP 620, 650 o 650SE

A continuación se indica cómo desembalar y configurar la nueva impresora SLP. Como parte del proceso de configuración, cargará un rollo de etiquetas de dirección estándar y realizará una prueba rápida.

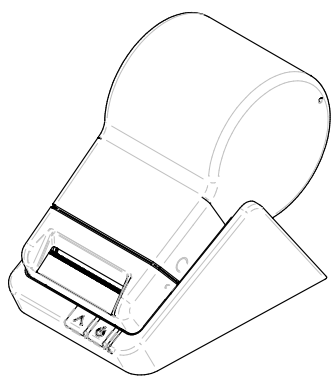
## Desembalaje de la impresora SLP

Retire de la caja con cuidado la impresora y sus componentes. Es conveniente guardar la caja y el material de embalaje para el caso de que deba almacenar o enviar la impresora. Los accesorios varían en función del paquete.

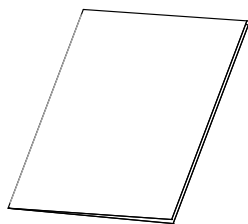
- Una impresora Smart Label Printer (SLP 620, 650 o 650SE)
- Instrucciones de seguridad

(Accesorios)

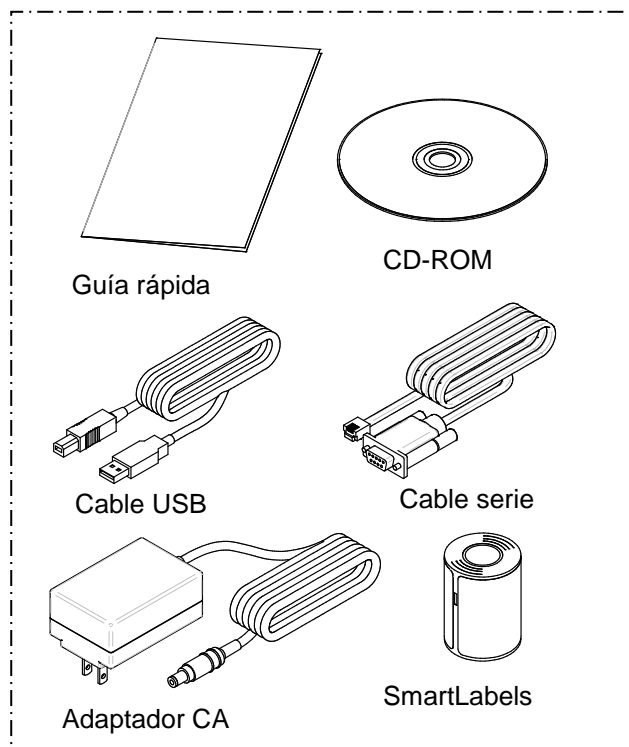
- Software Smart Label con Guía del Usuario
- Cable USB
- Cable serie
- Adaptador CA (PW-B0625-W1-U, PW-B0625-W1-E, PW-B0625-W1-B, PW-B0625-W1-A, PW-B1230-W1-U, PW-B1230-W1-E, PW-B1230-W1-B, PW-B1230-W1-A)
- Rollo inicial de etiquetas SmartLabels
- Guía rápida



Impresora Smart Label  
Printer



Instrucciones de  
seguridad



# Instalación del software

## Instalación del programa Smart Label para Mac OS X

1. Introduzca el CD Smart Label. Si el instalador no aparece automáticamente, haga doble clic en la imagen del CD en el escritorio o en el panel izquierdo de una ventana nueva de Finder.
2. Haga doble clic en el archivo SIISmartLabelPrinter.mpkg. Se abre el instalador. Siga las instrucciones en pantalla.
3. Mac OS X 10.5 o posterior configura automáticamente la impresora SLP cuando se conecta.

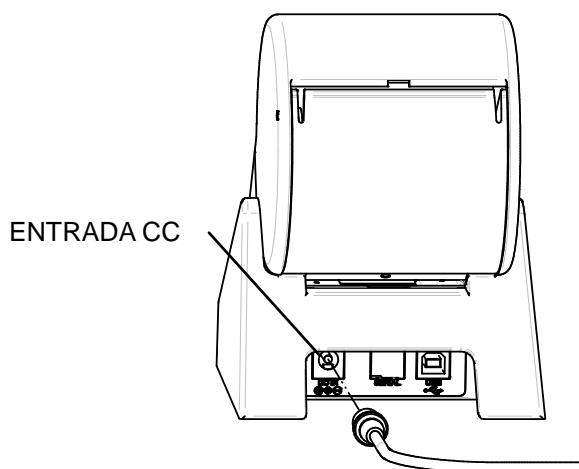
## Instalación del programa Smart Label para Windows

1. Introduzca el CD Smart Label. El asistente de instalación se inicia automáticamente en la mayoría de los sistemas. Si la pantalla inicial no aparece al cabo de unos segundos, realice lo siguiente:
2. Haga clic en el botón Inicio, apunte a Configuración y seleccione Panel de control.
3. Haga doble clic en Agregar o quitar programas y a continuación en el botón Instalar. Siga las instrucciones de instalación del asistente.

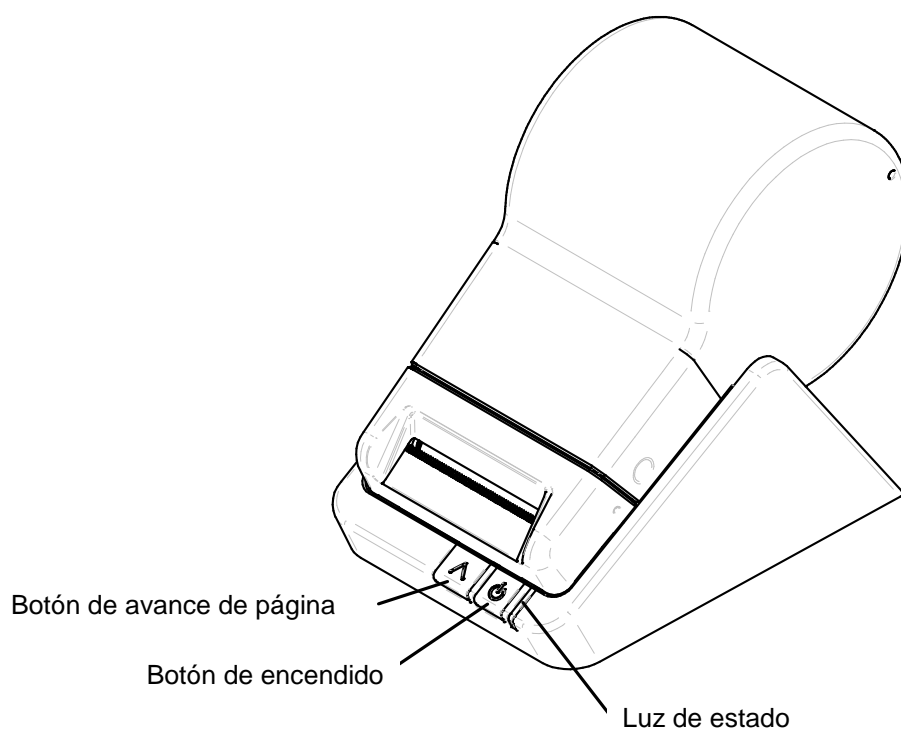
**Nota:** Si no se reconoce la impresora o no aparece la totalidad de las plantillas de etiqueta, deberá configurar la impresora con el software de SLP. Consulte "Configuración de la impresora".

## Conexión de la impresora SLP a una toma de corriente

1. Conecte el adaptador de CA suministrado a la parte posterior de la impresora SLP y a una toma de corriente.



2. La impresora se enciende automáticamente al conectarla a la alimentación de CA. La luz de estado parpadea si no hay etiquetas cargadas en la impresora.



# Conexión de la impresora SLP al ordenador

Utilice el cable USB o serie suministrado con la impresora SLP 620, 650 o 650SE para conectarla al ordenador.



**PRECAUCIÓN:** La conexión o desconexión del cable de interfaz con la impresora encendida puede dañarla.

Siga estos pasos:

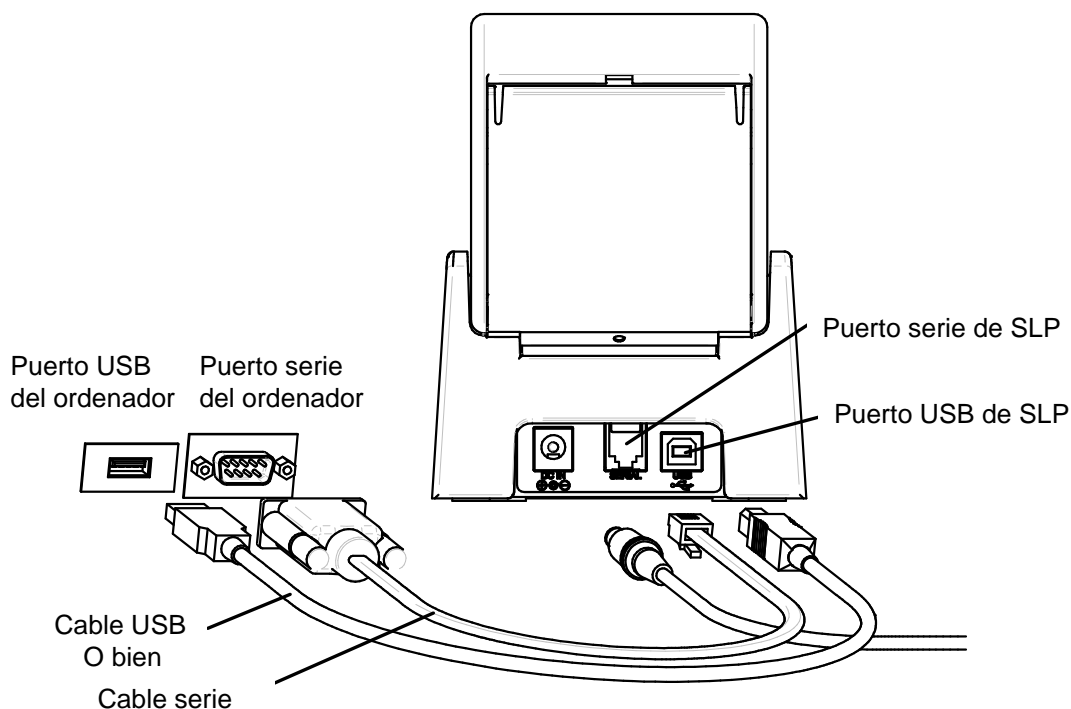
1. Cerciérese de que la impresora SLP esté apagada. Si la luz de estado está encendida, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que la impresora se apague.
2. Conecte la impresora al ordenador PC o Mac.

Si utiliza el cable USB:

- Introduzca el cable USB en el puerto USB del PC o Mac.
- Si todos los puertos USB están ocupados, es posible que deba adquirir un concentrador USB.
- Conecte el otro extremo del cable a la toma correspondiente de la parte posterior de la impresora SLP.

Si utiliza el cable serie:

- Introduzca el cable serie en el puerto serie del PC o Mac.
- Conecte el otro extremo del cable a la toma correspondiente de la parte posterior de la impresora SLP.



# Configuración de la impresora

Si el asistente de instalación no reconoce la impresora, deberá configurarla de manera manual. Para ello, siga este procedimiento:

## Preparación del rollo de etiquetas

1. Abra el software de Smart Label Printer.
2. Bajo el menú desplegable Etiqueta, seleccione Printer Set-up.
3. Seleccione Add a printer.
4. Seleccione la manera de conectar la impresora y haga clic en Done.

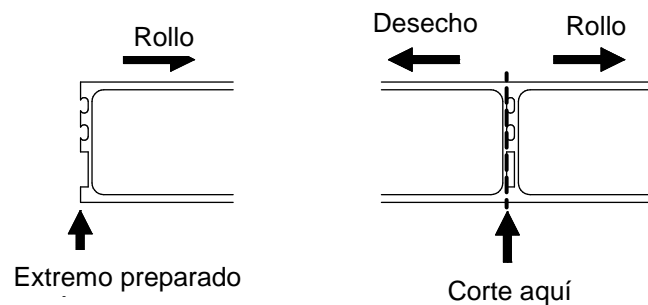
# Carga del rollo de etiquetas

## Preparación del rollo de etiquetas

1. Retire el adhesivo del principio del rollo de etiquetas.

**Nota:** Compruebe que en el reverso de la etiqueta hay una marca, como se indica en "CONSEJOS SOBRE EL USO DE ETIQUETAS".

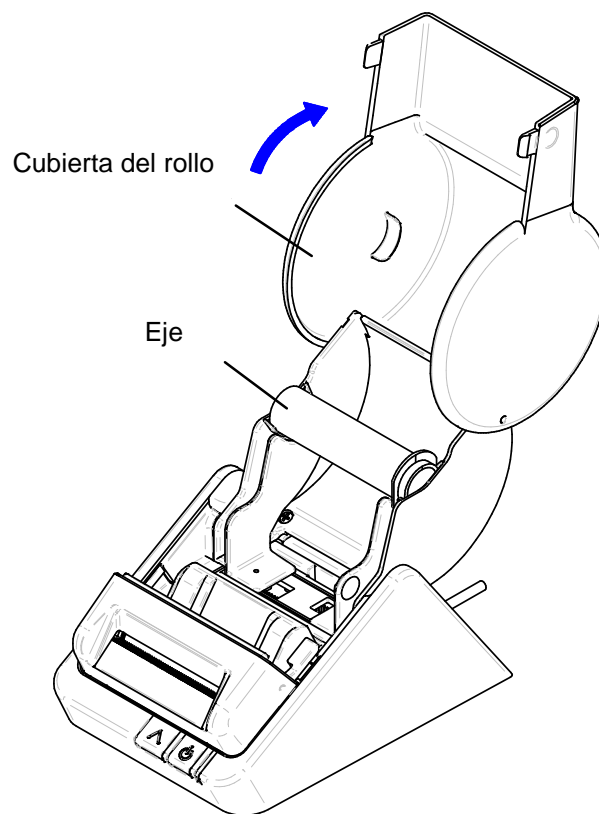
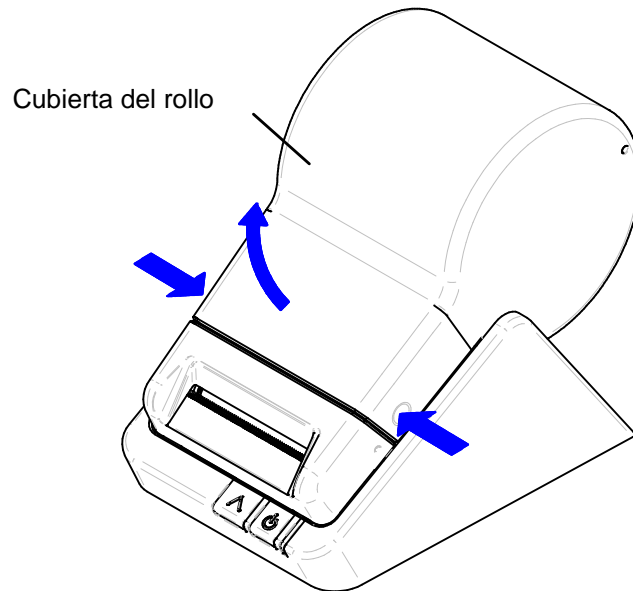
2. Si es necesario, corte entre las etiquetas para crear un "borde delantero".



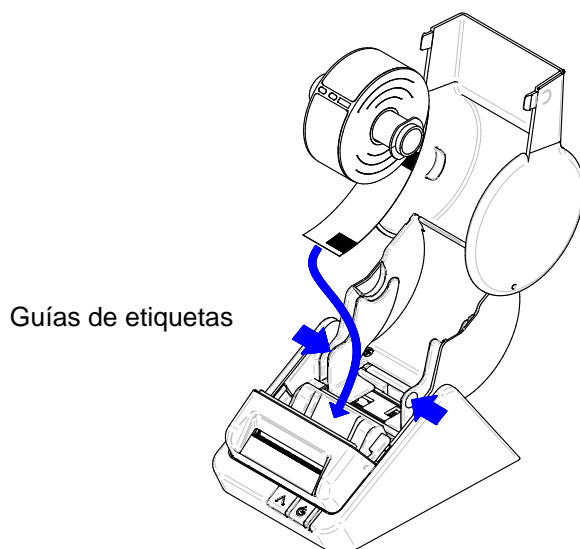
Si el extremo del rollo no está preparado como se indica arriba, corte entre las etiquetas para dejar tanto respaldo como sea posible en el extremo del rollo, de manera que actúe como borde delantero.

## Carga del rollo de etiquetas

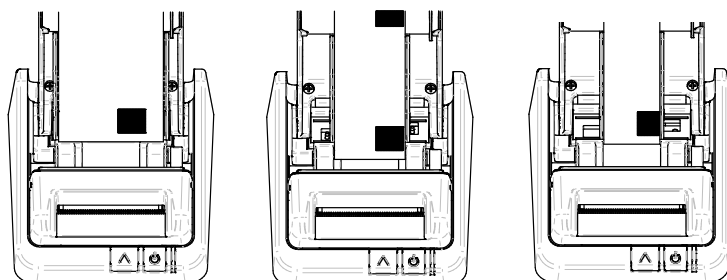
1. Compruebe que el cable de alimentación está conectado y que la impresora está encendida. La luz de estado verde debe parpadear.
2. Presione los lados izquierdo y derecho de la cubierta del rollo y levántela desde el borde para abrirla.



3. Extraiga el eje de la impresora SLP e introduzca el rollo de etiquetas en el eje.
4. Introduzca las etiquetas y el eje en la impresora SLP. Ajuste las guías para acomodar las etiquetas como se indica a continuación.



SLP suministra tres tipos de etiquetas con distinta anchura de papel. Introduzca cada etiqueta en su posición como se muestra en las figuras siguientes.



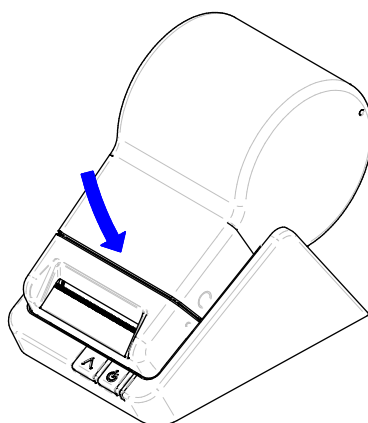
5. Introduzca el extremo libre del rollo de etiquetas, con la etiqueta hacia abajo, en la ranura de entrada de papel. Empuje el material de etiquetas a la ranura de entrada de papel hasta que perciba una ligera resistencia. Siga empujando con suavidad. La impresora SLP introduce automáticamente las etiquetas y alinea el extremo con la ranura de salida.

Si el extremo de la etiqueta no aparece a través de la ranura de salida:

Pulse y suelte el botón de avance de página para hacer avanzar las etiquetas.



6. Cierre la cubierta del rollo.



## Prueba de la impresora

Con una prueba rápida podrá comprobar si la impresora funciona correctamente y si las etiquetas se cargan de manera adecuada.

### Prueba de la impresora SLP 620, 650 o 650SE

1. Mantenga pulsado el botón de encendido durante 2 segundos para situar la impresora en espera.
2. Mantenga pulsado el botón de avance de página y a continuación pulse el botón de encendido. La luz de estado verde empieza a parpadear. No suelte el botón de avance de página.
3. Para imprimir el número de serie y la versión de firmware:
  - Mientras mantiene pulsado el botón de avance de página, pulse y suelte el botón de encendido una vez, y suelte el botón de avance de página.
4. Para imprimir la prueba de densidad:
  - Mientras mantiene pulsado el botón de avance de página, pulse y suelte el botón de encendido dos veces, y suelte el botón de avance de página.

# CAMBIO DE ETIQUETAS Y CUIDADO DE LA IMPRESORA

Las impresoras SLP 620, 650 y 650SE utilizan tecnología avanzada de impresión térmica para ofrecer impresiones nítidas y de alto contraste. No es necesario sustituir cintas ni cartuchos.

Se recomienda que, para obtener resultados óptimos, se utilicen las etiquetas SmartLabels de Seiko Instruments. Es posible que las etiquetas de otras marcas no estén diseñadas para ofrecer un resultado óptimo y sin problemas con la impresora Smart Label Printer, no funcionen con ella o puedan dañarla y anular la garantía.

## Cuidado de la impresora

La impresora SLP 620, 650 o 650SE es un dispositivo de alta precisión, diseñado para funcionar sin problema alguno. Solo debe tener en cuenta lo siguiente:

- **Nota:** La impresora SLP 620, 650 o 650SE está diseñada para utilizar exclusivamente etiquetas SmartLabels de Seiko Instruments. El uso de etiquetas incorrectas puede dañar la impresora y anular la garantía.
- No utilice la impresora en ambientes cargados de polvo.
- Mantenga la impresora alejada de la luz solar directa.
- Apague la impresora cuando no la utilice.
- Extraiga el enchufe eléctrico cuando no vaya a utilizar la impresora durante un periodo prolongado.

## Eliminación de impresoras antiguas

Para eliminar impresoras Smart Label Printer antiguas o usadas, cumpla la normativa vigente sobre desechos o reciclaje.

## Modos fuera de línea y en línea

Al pulsar y soltar el botón de encendido la impresora cambia entre los modos fuera de línea y en línea. Una luz de estado ámbar indica que la impresora está fuera de línea. Cuando la impresora está fuera de línea, no mantiene comunicación con el ordenador.

Es una función práctica para detener la impresión y evitar el desperdicio de etiquetas mientras se borran etiquetas de la cola de impresión.

## Cambio del rollo de etiquetas

A continuación se explica la manera de retirar y sustituir rollos de etiquetas.

- Puede cargar un tipo de etiqueta distinto cuando lo desee, no es necesario esperar a que se consuman todas las etiquetas cargadas.
- Cuando se acaban las etiquetas, parpadea la luz de estado verde situada en la parte frontal de la impresora SLP. Si hay una impresión en curso, aparece un mensaje en el ordenador para indicar que se han acabado las etiquetas.

## Extracción del rollo antiguo



**PRECAUCIÓN:** NO TIRE de las etiquetas para extraerlas de la impresora. Las etiquetas podrían atascarse en el interior de la impresora.

1. Arranque las etiquetas que estén impresas. Si no lo hace, podrían atascarse al ejecutar el paso 2.
2. Mantenga pulsado el botón de avance de página. Las etiquetas retroceden y salen de la impresora SLP. Si esto no sucede, consulte "Ajuste de la posición de las etiquetas" para aflojar la pletina y retirar las etiquetas.

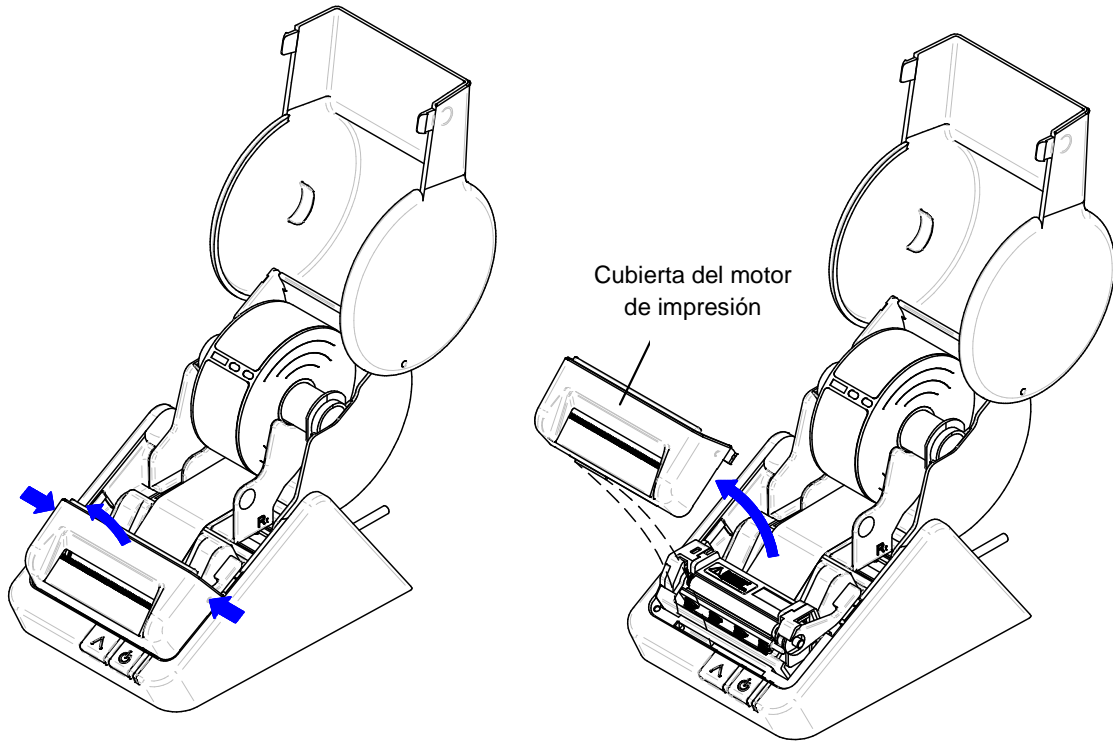
## Carga de un rollo nuevo

Prepare y cargue el rollo de etiquetas nuevo como se indica en "Carga del rollo de etiquetas".

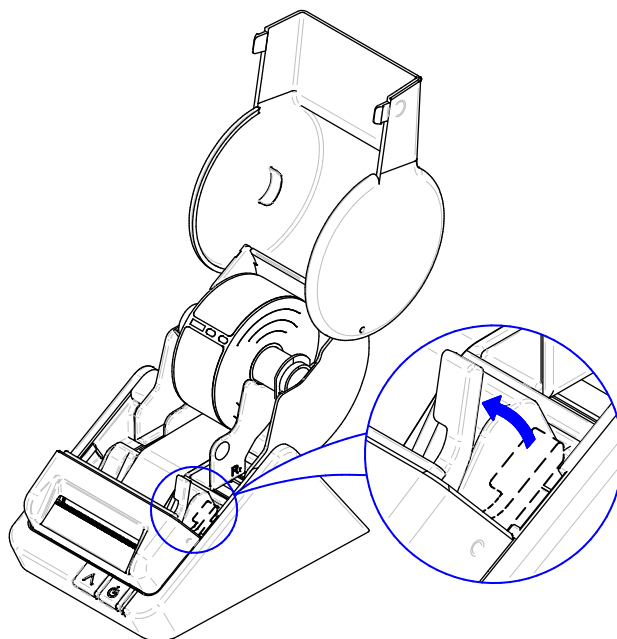
# Ajuste de la posición de las etiquetas

Si observa que las etiquetas avanzan en ángulo, siga estos pasos para volver a alinearlas:

1. Cerciórese de que la impresora SLP esté apagada. Si la luz de estado está encendida, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que la impresora se apague.
2. Abra la cubierta del rollo y extraiga la cubierta del motor de impresión tirando de ella hacia usted, mientras presiona los lados izquierdo y derecho de dicha cubierta.



3. Elimine la presión sobre el material de etiquetas desplazando la palanca de liberación de la pletina hacia delante. Al soltar la palanca de liberación de la pletina, esta vuelve a la posición original. Sostenga la palanca de liberación de la pletina hasta finalizar el ajuste de la posición de las etiquetas.



4. Vuelva a alinear el material de etiquetas para que quede recto.
5. Devuelva la palanca de liberación de la pletina a su posición.
6. Vuelva a colocar la cubierta del motor de impresión, empezando por la parte inferior, y empuje el borde superior hacia delante hasta que la cubierta encaje en su posición.
7. Compruebe que las etiquetas se introducen por la ranura de avance de página.

## Extracción de etiquetas atascadas

Si se atasca una etiqueta en la impresora, retírela de la manera siguiente:

1. Cercíorese de que la impresora SLP esté apagada. Si la luz de estado está encendida, mantenga pulsado el botón de encendido hasta que la impresora se apague.
2. Abra la cubierta del rollo. Con unas tijeras, corte el material de la etiqueta entre el rollo de etiquetas y la ranura de entrada de papel.
3. Extraiga la cubierta del motor de impresión tirando de ella hacia usted, mientras presiona los lados izquierdo y derecho de dicha cubierta.
4. Elimine la presión sobre el material de etiquetas desplazando la palanca de liberación de la pletina hacia delante. Al soltar la palanca de liberación de la pletina, esta vuelve a la posición original. Sostenga la palanca de liberación de la pletina hasta retirar la etiqueta.
5. Retire la etiqueta atascada.



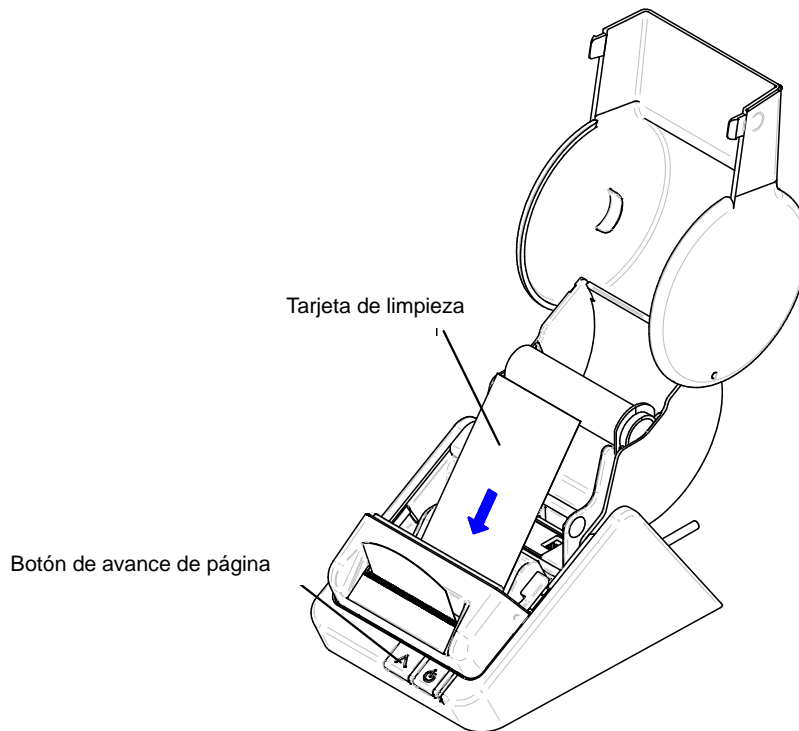
**PRECAUCIÓN:** NO toque el motor de impresión. Podría estar caliente.

6. Devuelva la palanca de liberación de la pletina a su posición original.
7. Vuelva a colocar la cubierta del motor de impresión, empezando por la parte inferior, y empuje el borde superior hacia delante hasta que la cubierta encaje en su posición.

# Limpieza de la impresora

## Si utiliza la tarjeta de limpieza:

1. Retire el material de etiquetas de la impresora.
2. Introduzca la tarjeta de limpieza Seiko Smart Label Printer Cleaning Card (SLP-CLNCRD).
3. La tarjeta de limpieza se debe introducir automáticamente, o puede pulsar el botón de avance de página para introducir la tarjeta con un par de movimientos (también puede tirar con suavidad de la tarjeta para guiarla a través de la pletina).



4. Deseche la tarjeta usada siguiendo el procedimiento adecuado.

# ESPECIFICACIONES

## Impresora Smart Label Printer 620, 650 o 650SE

La impresora Smart Label Printer es un dispositivo de impresión compacto, idóneo para aplicaciones de impresión de tarjetas. Carece de tipos de letra incorporados y los textos deben convertirse a imágenes de mapa de bits en el servidor o en un dispositivo de impresión.

Se ofrece información para desarrolladores en [www.siibusinessproducts.com](http://www.siibusinessproducts.com)

### Impresora

Especificaciones	SLP620	SLP650, 650SE
Tecnología	Térmica directa	
Resolución	203 ppp (8 puntos/mm)	300 ppp (11,81 puntos/mm)
Anchura máx. de papel	57,9 mm (2,28 pulg.)	
Anchura máx. imprimible	48 mm (1,89 pulg.)	48,8 mm (1,92 pulg.)
Velocidad de impresión	33 etiquetas/minutos*	50 etiquetas/minutos*
Interfaz	USB	650 USB 650SE USB, RS-232C
Voltaje de funcionamiento	DC5,7 V a DC6,3 V	DC11,4 V a DC12,6 V
Consumo de corriente (normal)	2,3 A	2,8 A
Consumo de corriente (máximo)	2,5 A	3 A
Medidas	113,8 mm (An) x 172 mm (F) x 148 mm (Al) (4,48 pulg. (An) x 6,77 pulg. (F) x 5,83 pulg. (Al) )	
Peso	Aprox. 440 g. (0,97 lb)	
Vida útil	6 km	15 km

\* Promedio de velocidad de impresión a 25°C de temperatura ambiente, 89 mm de longitud de etiqueta.



## Tabla de compatibilidades

Consulte en la lista siguiente si la impresora y sus accesorios se pueden utilizar en los países de destino de acuerdo con la normativa local.

✓: Compatible

Países <sup>*1</sup>	SLP620, SLP650, 650SE	PW-B0625-W1-U PW-B1230-W1-U	PW-B0625-W1-E PW-B1230-W1-E	PW-B0625-W1-B PW-B1230-W1-B	PW-B0625-W1-A PW-B1230-W1-A
Estados Unidos	✓	✓	-	-	-
Canadá	✓	✓	-	-	-
Brasil	✓	-	✓	-	-
UE (excepto Reino Unido), EFTA	✓	-	✓	-	-
Reino Unido	✓	-	-	✓	-
Turquía	✓	-	✓	-	-
Emiratos Árabes Unidos	✓	-	✓	-	-
Sudáfrica	✓	-	✓	-	-
Israel	✓	-	✓	-	-
Túnez	✓	-	✓	-	-
Malasia	✓	-	(✓)	✓	-
India	✓	-	✓	-	-
Singapur	✓	-	(✓)	✓	-
Australia, Nueva Zelanda	✓	-	-	-	✓

\*1: Consulte al representante de ventas de SII si desea utilizar los productos en países distintos de los arriba enumerados.

(Nota): El cable CA compatible puede variar de un país a otro. Consulte en la lista siguiente el cable que se debe utilizar en los países de destino.

## Entorno

Especificaciones	SLP620	SLP650, 650SE
Temperatura para funcionamiento	De 5°C a 40°C (41°F a 104°F)	
Temperatura para almacenamiento	De -20°C a 60°C (-4°F a 140°F)	
Humedad para funcionamiento	De 30% HR a 80% HR (sin condensación)	
Humedad para almacenamiento	De 30% HR a 80% HR (sin condensación)	

\* Se excluyen los papeles especiales.

## Indicadores luminosos de estado

Indicador LED	Estado
Apagado	Apagada/en espera
Verde continuo	En línea
Amarillo continuo	Fuera de línea
Verde parpadeante 1*	Sin papel
Verde parpadeante 3*	Enfriándose
Amarillo parpadeante 1*	Atasco de papel
Amarillo parpadeante 2*	Desbordamiento de memoria intermedia
Rojo parpadeante 1*	Error de temperatura de cabezal
Rojo parpadeante 2*	Error de voltaje
Rojo parpadeante 3*	Error de cabezal
Rojo parpadeante 5*	Error de hardware

\* Los números indican la cantidad de parpadeos.

## ASISTENCIA Y SERVICIO TÉCNICO

Consulte el tema "Troubleshooting" en Ayuda en línea para saber si la impresora Smart Label Printer necesita mantenimiento y cómo contactar con Seiko Instruments para solicitar asistencia técnica y reparaciones.

Puede contactar con Asistencia técnica en nuestra página web, en la sección de Soporte de: **[www.siibusinessproducts.com](http://www.siibusinessproducts.com)**.

## SOLICITUD DE ETIQUETAS Y PIEZAS DE RECAMBIO

### Solicitud de etiquetas

Se recomienda que, para obtener resultados óptimos, se utilicen las etiquetas SmartLabels de Seiko Instruments. Es posible que las etiquetas de otras marcas no estén diseñadas para ofrecer un resultado óptimo y sin problemas, no funcionen con la impresora SLP o puedan dañarla y anular la garantía.

Para obtener información acerca del pedido de etiquetas, elija How to Order Labels en el menú de Help o consulte el tema "Ordering Labels" en Ayuda en línea.

Puede solicitar etiquetas directamente a Seiko Instruments en: **[www.siibusinessproducts.com](http://www.siibusinessproducts.com)**.

### Solicitud de piezas de recambio

Para obtener información sobre pedidos de piezas de recambio y accesorios, consulte el modelo SLP que utiliza en el tema "Troubleshooting" en Ayuda en línea.

Puede solicitar piezas de recambio directamente a Seiko Instruments en: **[www.siibusinessproducts.com](http://www.siibusinessproducts.com)**.

Seiko Instruments USA Inc.

Thermal Printer Div.

21221 S. Western Avenue, Suite 250, Torrance, CA 90501, EE.UU.

Teléfono:+1-310-517-7778 Fax:+1-310-517-7779

Seiko Instruments GmbH

Siemensstrasse 9, D-63263 Neu-Isenburg, Alemania

Teléfono:+49-6102-297-0 Fax:+49-6102-297-222